



SAINTS PETER AND PAUL - EPIPHANY PARISH

71 South 3rd Street Brooklyn, New York 11249
(718) 388-9576 + Email: saintspeterandpaul@gmail.com

PARISH CLERGY

Very Rev. Jason N. Espinal, V.F.
Pastor

Reverend Carlos J. Burgos
Parochial Vicar

Deacon Hugo Morel
Deacon Rigoberto Pabón
Deacon George Vélez
Permanent Deacons

PARISH STAFF

Mrs. Waleska Soto
Parish Secretary

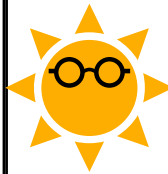
RELIGIOUS SISTERS - SSVM

Mother Altar Purisimo
Director of Religious Education

* Sr. Gracia

* Sr. Altagracia

SUNDAY MASS SCHEDULE



Favor de ver el Horario de Verano
Please see Summer Schedule
pg. 5

DAILY MASS SCHEDULE

Lunes, Martes, Miércoles,

Viernes, y Sábado **9:30am** (Español)

Jueves **6:00pm** (Español)

&

Tuesday **6:00pm** (English)

Friday **6:00pm** (English)

Office Hours: Monday: 10:00am - 5:00pm &
Tuesday — Friday 9:00am to 5:00pm

The Office is Closed everyday for lunch from 12:30pm-1:30pm

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario

July 14, 2024

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Lunes / Monday: 10:15am - 11:00am

Martes / Tuesday: 5:00pm - 5:45pm

Thursday: 5:00pm - 5:45pm

Saturday: 4:30pm—5:30pm

First Friday of the Month:

After (después) 9:30am Mass until (hasta) 11:00am (*Español*)

&

After 6:00pm Mass until 7:00pm (*English*)

CONFESSIONS

Thursday: 5:00pm - 5:45pm

Saturday: After (después) 9:30am Mass until (hasta) 11:00am

4:30pm—5:30pm

First Friday of the Month:

After 9:30am Mass until 11:00am

&

After 6:00pm Mass until 7:00pm

*You can also call the Rectory Office
and make an appointment with one of the Parish Priests*

BAPTISMS

Please call the Rectory Office to make an appointment to register your child. For the appointment please bring your child's birth certificate.

The Baptism Preparation Class for Parents and Godparents is only offered on the First Saturday of Every Month.

Baptisms are celebrated in English and Spanish on the Second Saturday of the Month. English Baptism are also celebrated on the Third Sunday of the Month and Spanish Baptism on the Fourth Sunday of the Month.

WEDDINGS

Couples are asked to please call the Rectory Office and make an appointment with a parish priest at least **Six Months Before the desired Wedding Date.**

Un mensaje de su Párroco...

Queridos Hermanos y Hermanas,

Estoy seguro de que lo has notado... ¡El verano ya está aquí! También lo sabrás, porque no es ningún secreto, no soy un fanático del Verano. Mi preferencia personal siempre han sido los meses más fríos del año. Dicho esto, las preferencias personales no influyen en cómo abordamos la Santa Liturgia, en cualquier momento, pero principalmente los domingos. Me gustaría ofrecer pastoralmente algunas cosas a tener en cuenta durante estos meses de verano (y para cualquier Misa a la que asistas durante el año y en todo el mundo):

1. **Cúbrase los hombros:** sin resbalones, sin tirantes, sin hombros, sin camisetas sin mangas.
2. **Cúbrete las rodillas:** para las mujeres, esto significa que ninguna falda debe pasar por encima de la rodilla. Para los caballeros, esto significa que no deben usar pantalones cortos para la misa.
3. **Cubra su busto** - Esto debería ser muy obvio... uno nunca debe revelar su pecho.
4. **Cúbrete las piernas:** esto puede parecer una repetición, sin embargo, es importante tener en cuenta que ni las damas ni los caballeros deben usar pantalones cortos para ir a misa. Los pantalones de vestir, los pantalones caqui y los jeans sin rasgaduras ni roturas son mejores opciones.
5. **Tenga cuidado con los logotipos:** debemos ser muy conscientes del tipo de cosas que promocionamos mientras los usamos. Nos convertimos en anuncios ambulantes de empresas que a menudo se oponen a la fe. Claramente, debemos evitar cualquier vestimenta con vulgaridad o cualquier tipo de sugerencia inmoral.
6. **NO SOMBREROS:** esto significa que no se permiten gorras de béisbol, gorros, Durags, gorros ni gorros ajustados. Señoras, pueden optar por usar una mantilla tradicional o pañuelo en la cabeza en lugar de lo mencionado anteriormente.
7. **No se permiten gafas de sol:** a menos que tenga una condición rara contra la luz o una discapacidad ocular, las gafas de sol no son apropiadas para la misa. Sí, esto incluye las misas fúnebres, no se deben usar.

Esta sección de sugerencias tiene más que ver con cosas a tener en cuenta al prepararse y asistir a la Santa Misa:

1. **Llegue temprano:** al menos 10 minutos ANTES de que comience la misa. Esto te da tiempo para recolectar, orar, saber qué estás ofreciendo durante la Misa. ¡Prácticamente, también te da tiempo para usar el baño ANTES de que comience la Misa y no durante!
2. **¡APAGA TU TELÉFONO!** - ¡APAGALO!!!!!!!!!!!!
3. **Confesarse** - Debemos estar debidamente dispuestos a recibir los Sacramentos. Por favor asegúrese de confesarse. No tienes que hacerlo aquí, puedes acudir a cualquier iglesia CATÓLICA en sus horarios disponibles. Recuerde que no podemos recibir la Sagrada Comunión en estado de pecado mortal.
4. **No se permiten alimentos ni bebidas:** no es apropiado llevar alimentos ni bebidas a misa. No estamos aquí para entretenernos, esto no es un estadio ni un coliseo. Los padres pueden traer un biberón para sus bebés, pero incluso a los niños pequeños en adelante se les debe enseñar correctamente.
5. **Mantener el Ayuno Eucarístico** — Nuestra Santa Madre Iglesia nos enseña que debemos abstenernos de comer o beber una hora antes de recibir la Sagrada Eucaristía. Esto es importante para programar adecuadamente sus rutinas matutinas.
6. **Ven a Misa Diaria** — Especialmente para aquellos que no tienen tareas escolares, esta es una gran oportunidad para estar con el Señor. No se preocupe... ¡no hay colecta durante la Misa entre semana y hay aire acondicionado! Ven a estar con Él, son solo unos 30 minutos en promedio. Tenemos Misa aquí en inglés y español, solo mire nuestro horario.
7. **El verano nunca son vacaciones de su fe;** incluso si está de viaje, incluso en un crucero, debe programar su tiempo para ir a la misa dominical y al día santo de precepto.

¡Espero que estés teniendo un gran comienzo de verano!

A message from your Pastor...

Dear Brothers & Sisters,

I'm sure you've noticed...Summer is very much here! You'll also know, because it is no secret, I am no fan of the Summer. My personal preference has always been the colder months of the year. That being said, personal preference has no bearing on how we approach the Holy Liturgy, any time, but primarily on Sundays. I'd like to pastorally offer some things to keep in mind during these summer months (and for any Mass you may be attending throughout the year and around the world):

1. **Cover Your Shoulders** - no slip, no strapless, no off the shoulder, no tank-tops, no sleeveless
2. **Cover Your Knees** - for ladies this means no skirt should go above the knee. For gentlemen, this means no shorts should be worn for Mass.
3. **Cover Your Bustline** - This should be very obvious...one should never reveal their chest.
4. **Cover Your Legs** - This might sound like a repetition, however, it's important to note that ladies nor gentlemen should be wearing shorts to mass. Dress slacks, Khaki pants, Jeans with no tears or rips are better options.
5. **Be Careful of Logos** - We should be very mindful of the kinds of things we promote while wearing them. We become walking advertisements for companies that are often opposed to the faith. Clearly, we should avoid any clothing with vulgarity or any kind of immoral suggestions.
6. **NO HATS** - this mean no baseball caps, no bonnets, no Durags, no beanies, no fitted skullcaps. Ladies you may choose to wear a traditional Mantilla, or Head scarf instead of the above-mentioned.
7. **No Sunglasses** - unless you have a rare condition against light, or eye-impairment, sunglasses are not appropriate for Mass. Yes, this includes Funeral Masses, they are not to be worn.

This section of suggestions has more to do with things to keep in mind in preparation for, and while attending Holy Mass:

1. **Arrive Early** - at the very least 10 minutes BEFORE Mass begins. This gives you time to recollect, to pray, to know what you are offering during Mass. Practically, it also gives you time to use the restroom BEFORE Mass begins and not during!
2. **TURN OFF YOUR PHONE!** — enough said! Just TURN IT OFF!!!!!!!!!!!!!!
3. **Go to Confession** - We should be properly disposed to receive the Sacraments. Please make sure to go to confession. You don't have to do it here, you can go to any CATHOLIC church during their available times. Remember we cannot receive Holy Communion in the state of mortal sin.
4. **No Food / No Drinks** — It is not appropriate to bring Food or Drinks to Mass. We are not here to be entertained, this is not a stadium or colosseum. Parents may bring a baby bottle for their infants, but even children as toddlers and up, should be taught correctly.
5. **Keep the Eucharistic Fast** — Our Holy Mother Church teaches us we should abstain from eating or drinking an hour before receiving the Holy Eucharist. This is important to schedule your morning routines appropriately.
6. **Come to Daily Mass** — Especially for those that do not have schoolwork, this is a great opportunity to be with the Lord. Don't worry...there is not collection during weekday Mass & there's AC! Come be with Him its only about 30 mins average. We have Mass here in English & Spanish, just look at our schedule.
7. **Summer is never vacation from your Faith** — even if you are traveling, even on a cruise, you should schedule your time to go to Sunday Mass and Holy Day of Obligation.

I hope you are having a great beginning of Summer!

Last Sunday's Collection

June 30, 2024 - \$4,293.00



Please prayerfully consider increasing your Sunday Offering.
Favor de considerar como fruto de oración, aumentar su Ofrenda Dominical

SUMMER SCHEDULE

HORARIO DE VERANO

Sun., July 7th - Sun., September 1st

Sábado, 6:00pm -- Misa en Español
No 9:00am Mass

Sunday, 10:30am -- Mass in English
Domingo, 12:00pm -- Misa en Español



RELIGIOUS EDUCATION 2024-2025

Registration is now open!

*Registrese para el nuevo año pastoral
de Educación Religiosa*

- * Preparation for First Holy Communion*
- * Preparation for Confirmation*
- * Perseverance Classes*
- * We also have a Special Needs Class*



FECHAS DE BAUTISMO PARA EL MES DE JULIO July Baptism Dates

Baptism Class

Saturday, July 6th @ 1:00pm

English Saturday Baptism

Saturday, July 13th @ 12:30pm

English Sunday Baptism

Sunday, July 21st @ 1:30pm

Please remember to call and make an appointment to register for the Sacrament

Clase Bautismal

Sábado, 6 de Julio @ 1:00pm

Bautismo en Español - Sábado

Sábado, 13 de Julio @ 1:45pm

Bautismo en Español - Domingo

Domingo, 28 de Julio @ 1:30pm

Favor de llamar para registrarse para el Sacramento.



Annual Catholic Appeal 2024

DIOCESE OF BROOKLYN

Use this QR Code to donate online!

¡ Use este Código Electronico para donar electronicamente a la campaña anual!

Empezamos un año nuevo con la Campaña Anual 2024. Nuestra meta este año continua igual.

Esperamos pasar el total de \$23,056.00

Recordamos que esta campaña ayuda a la Diócesis con su misión en todo aspecto.

Todo lo que recaudamos además de la meta, vuelve a nuestra parroquia. El año pasado tristemente no logramos llegar, pero tengo confianza que este año sí podemos!

For several months the Diocese of Brooklyn has been participating in the Annual Catholic Appeal 2024. Thankfully our parish goal continues to be the same as in previous years.

We hope to be able to surpass **\$23,056.00**

Please remember that the Annual Appeal helps the Diocese in its missionary outreach to those who are most in need, as well as, the training of priests and lay leaders.

All of the monies that go over the goal, return to the parish for our parochial necessities.

Sadly, last year we were not able to reach the goal, nevertheless, I have full confidence that together we will be able reach the goal and more!